

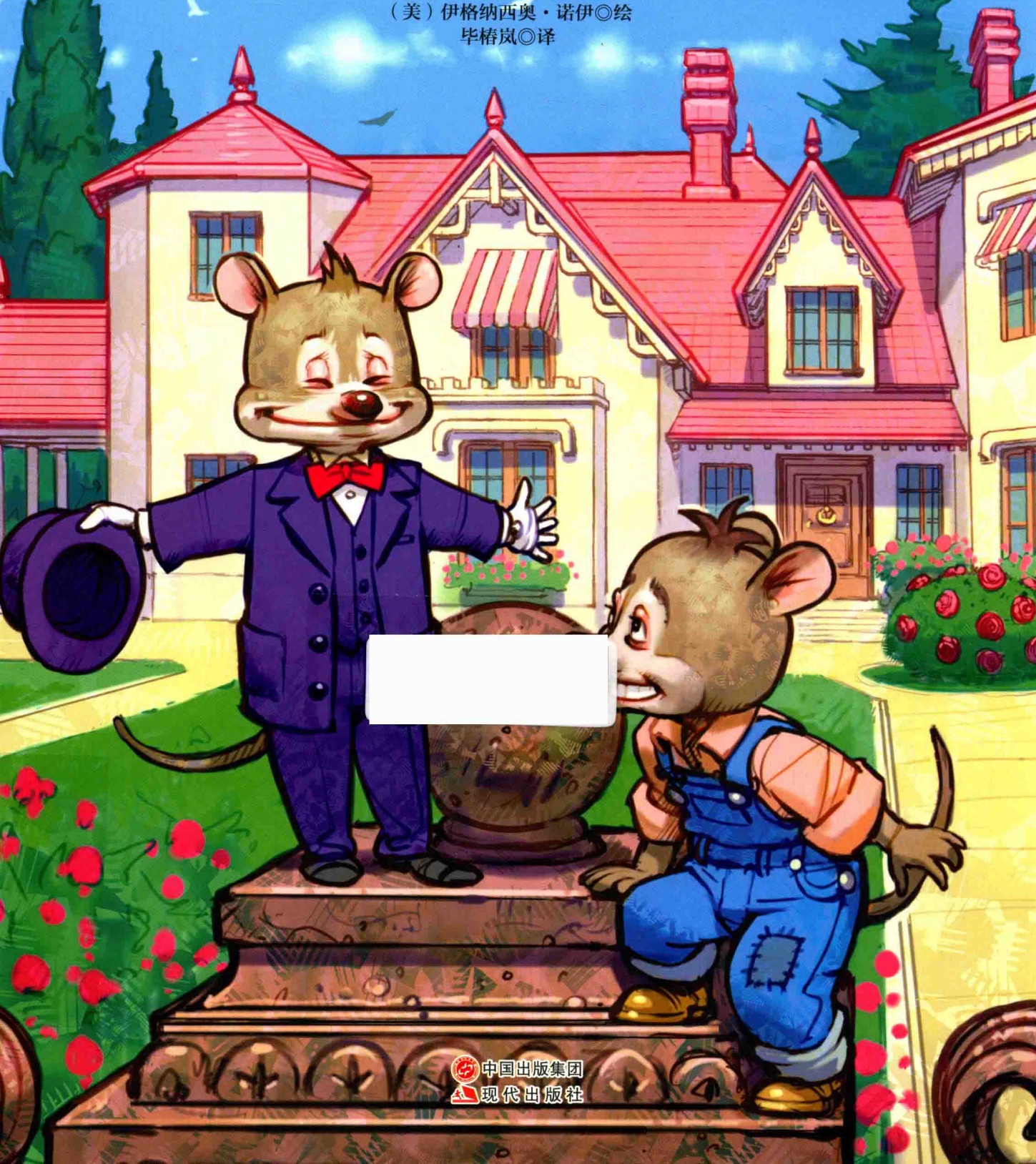


萨默品德养成系列绘本

城里老鼠和乡下老鼠

学会知足

(美) 卡尔·萨默◎编著
(美) 伊格纳西奥·诺伊◎绘
毕椿岚◎译



中国出版集团
现代出版社



萨默品德养成系列绘本

城里老鼠和乡下老鼠

学会知足

(美) 卡尔·萨默◎编著 (美) 伊格纳西奥·诺伊◎绘 毕椿岚◎译



中国出版集团



现代出版社

版权登记号：01-2014-7839

图书在版编目（CIP）数据

城里老鼠和乡下老鼠 /（美）萨默编著；（美）诺伊绘；毕椿岚译．—北京：现代出版社，2015.11

ISBN 978-7-5143-4054-9

I. ①城… II. ①萨… ②诺… ③毕… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代
IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 216685 号

Translated from the Somer-Time Story Classics with permission from Advance Publishing

This translation is published by arrangement through Rightol Media in Chengdu.

本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 (copyright@rightol.com)

城里老鼠和乡下老鼠

作 者	（美）卡尔·萨默 / 编著（美）伊格纳西奥·诺伊 / 绘
译 者	毕椿岚
责任编辑	赵 妮
出版发行	现代出版社
通讯地址	北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码	100011
电 话	010-64267325 64245264（传真）
网 址	www.1980xd.com
电子邮箱	xiandai@vip.sina.com
印 刷	北京瑞禾彩色印刷有限公司
开 本	889mm × 1194mm 1/16
印 数	1-6000 册
印 张	2.25
版 次	2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5143-4054-9
定 价	19.80 元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载



萨默品德养成系列绘本

城里老鼠和乡下老鼠

学会知足

(美) 卡尔·萨默◎编著 (美) 伊格纳西奥·诺伊◎绘 毕椿岚◎译



中国出版集团



现代出版社





有一天，乡下老鼠邀请堂哥城里老鼠到乡下来做客。

“我要给堂弟留一个好印象。”于是，城里老鼠穿上了自己最漂亮的衣服。他一边照着镜子，一边偷笑起来：“不知道堂弟住在一个什么样的破房子里呢！”



乡下老鼠住在森林中的一个老树桩里。当城里老鼠来到乡下老鼠的房子前时，他非常吃惊。城里老鼠自言自语地说：“天哪，他居然住在这种地方？”



城里老鼠敲了敲门，乡下老鼠打开了门。看到是堂哥来了，乡下老鼠开心地笑了起来：“欢迎你，堂哥！见到你真是太好了！”



城里老鼠脸上仍然是一副吃惊的表情。他问乡下老鼠：“这就是你住的地方？森林里的一个老树桩？”

“是的，”乡下老鼠回答说，“这里既宁静又安全。”

“难道，你的房子周围没有漂亮的花园或者花坛吗？”



“没有，这里只有灌木丛和大树。”

“在我住的地方，”城里老鼠神气地说，“围绕着一大片绿油油的草坪和各种美丽的花朵。要是你看见了我住的地方，你会再也不想住在这儿了。”

“真想去看看你的漂亮房子呀！”

城里老鼠走进了乡下老鼠的房子——一根老树桩。

“这就是你的客厅吗？”城里老鼠惊讶地问。

“是的，”乡下老鼠回答说，“这里既温馨又舒服。”



城里老鼠摇了摇头，说：“老弟，我真同情你。我都等不及要带你去看看我的家了。要是你看见了我住的地方，你会再也不想住在这儿了。”

“我很期待去看看你的家。”





然后，乡下老鼠说：“我给你拿些好吃的吧，我这里有一些谷粒。”

当城里老鼠看到了那些谷粒的时候，嫌弃地说：“天哪！这就是你吃的东西？”

“是的，这些是我今天刚刚找到的，很健康也很香甜。”



“我可吃不了这种东西。”城里老鼠说着，推开了盘子，“等你看到我每天吃的美味以后，你会再也不想吃这种东西了。”

“真想赶紧尝尝你家里的美味！”



“要不今晚留下来过夜吧？”乡下老鼠提议，“这样，明天我就可以跟你一起回去，参观一下你的家啦！”

“先让我看看晚上睡觉的地方吧！”



城里老鼠看到了卧室里的稻草床，他大声地抱怨说：“天哪！我可不能睡在铺着稻草的床上！快去我家看看我的床吧！你只要在我的床上躺上一会儿，就再也不想睡在稻草床上了。”

“我们现在就出发吧！”城里老鼠建议，“要是你到了我住的地方，你会再也不想回到这儿了。”

“好的。我很想去看看你那个好地方。”

“你会十分惊喜的！”城里老鼠得意地笑着说。

